

Pourquoi et comment travailler la fluence de manière durable et efficace ?

Marina Tual

marina.tual1@ac-rennes.fr

ATER INSPE de Bretagne, chercheuse associée au LaRAC



Plan

1. Les compétences du lecteur expert.
2. Définition et rôle de la fluence.
3. Aider les élèves en difficulté.
4. Comment travailler, de manière durable et efficace, la lecture au cycle 3 et plus spécifiquement la fluence ?

L'enjeu d'un travail sur la lecture

- L'enseignement dispensé dans les écoles et les établissements publics est gratuit et, l'instruction est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans révolus, pour tous les enfants français ou étrangers résidant en France.

Et pourtant

- JDC : 11,8 % des jeunes participants à la *Journée défense et citoyenneté* (JDC) rencontrent des difficultés dans le domaine de la lecture. La moitié d'entre eux peut être considérée en situation d'illettrisme, (Chabanon, 2020).

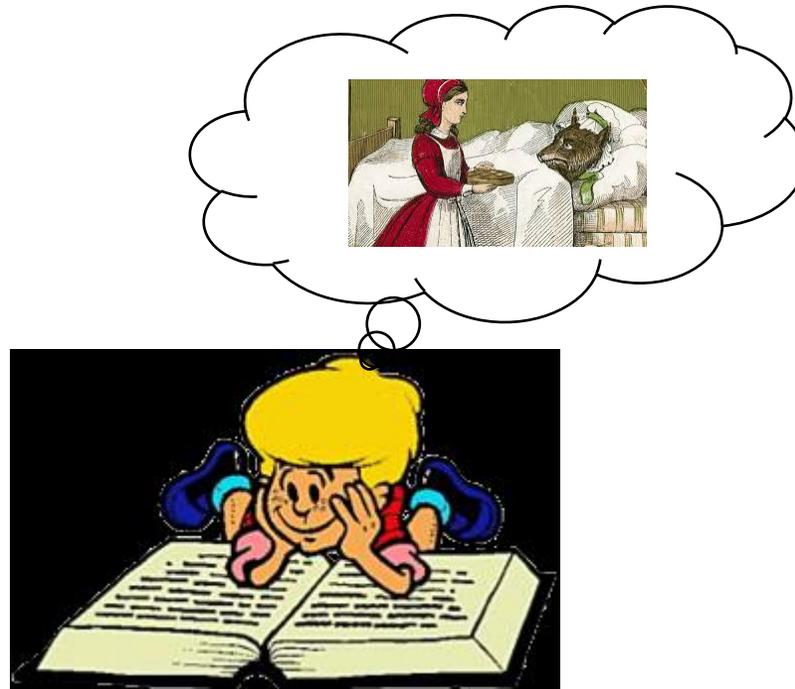
L'enjeu d'un travail sur la lecture

Les jeunes ayant peu de compétences en littératie sont plus à même de décrocher du système scolaire (Dardier et al., 2013); ils participent généralement moins à la vie de la société, ils ont également plus de risque de penser que leur opinion ne compte pas pour les politiques et de faire moins confiance aux autres (OCDE, 2014).

Quelles sont les compétences mobilisées pour lire et comprendre un texte ?

Qu'est-ce-que lire et comprendre un texte ?

Comprendre un texte c'est se faire une représentation mentale cohérente appelée aussi modèle de situation (Van Dijk & Kintsch, 1983).



Il ne suffit pas de savoir identifier les mots pour comprendre un texte

« J'appelle modèle dominant un modèle archaïque qui régit le rapport des sexes dans le monde et qui est encore celui du monde occidental, nonobstant des modifications éclairantes des comportements et de la loi. L'usage du corps des femmes en est une pierre de touche remarquable.

Pour quelles raisons l'humanité en son entier a-t-elle développé des systèmes de pensée valorisant le masculin et dévalorisant le féminin, traduit ces systèmes de pensée en actions et en situations de fait ?

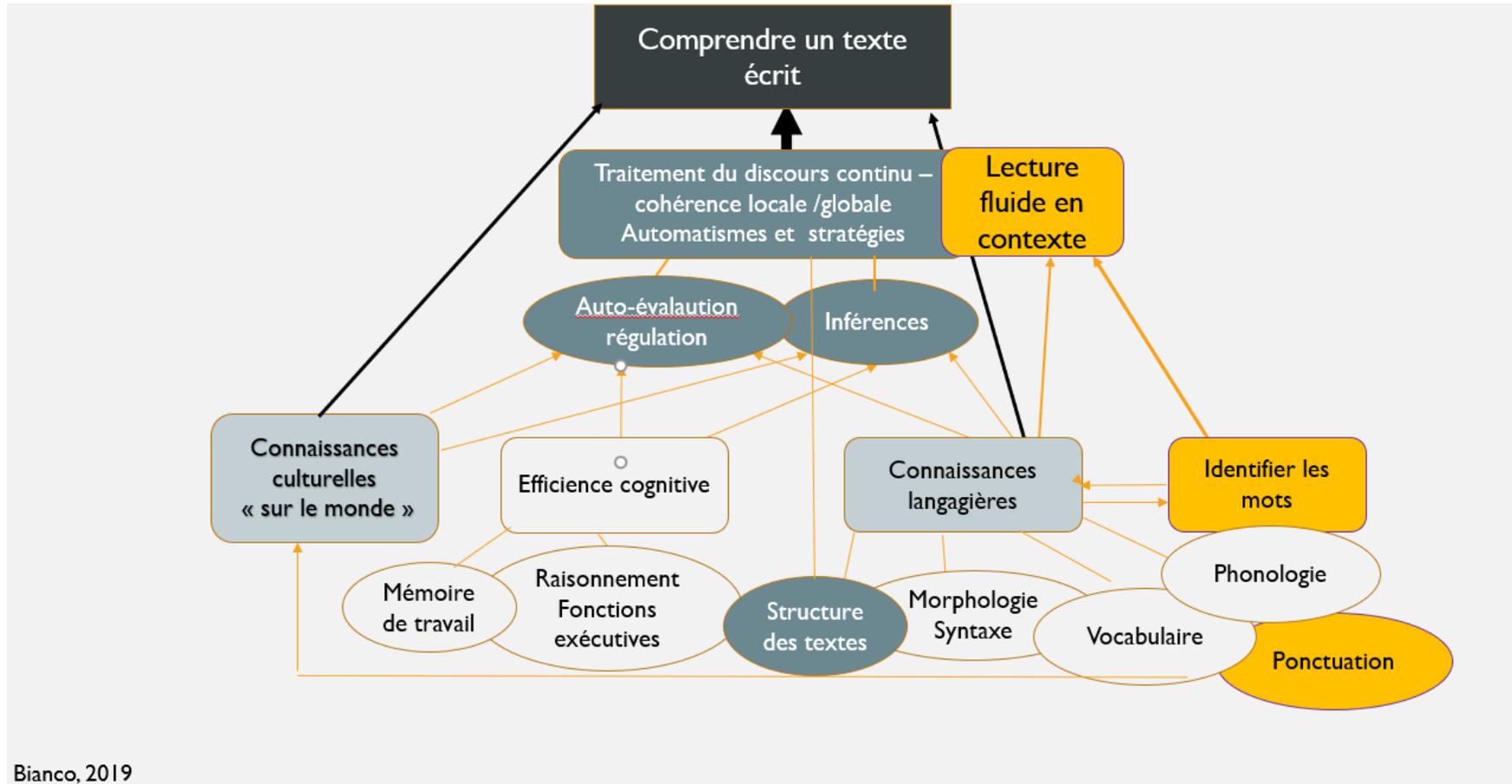
Pourquoi la situation des femmes est-elle mineure, ou dévalorisée, ou contrainte, et cela de façon que l'on peut dire universelle, alors même que le sexe féminin est l'une des deux formes que revêtent l'humanité et le vivant sexué et que, de ce fait, son "infériorité sociale" n'est pas une donnée biologiquement fondée ?

L'inégalité n'est pas un effet de la nature. Elle a été mise en place par la symbolisation dès les temps originels de l'espèce humaine à partir de l'observation et de l'interprétation des faits biologiques notables. Cette symbolisation est fondatrice de l'ordre social et des clivages mentaux qui sont toujours présents, même dans les sociétés occidentales les plus développées. »

Françoise Héritier

Extrait de la conférence prononcée le 28 janvier au centre Roland-Barthes (université paris-VII - Denis-Diderot).

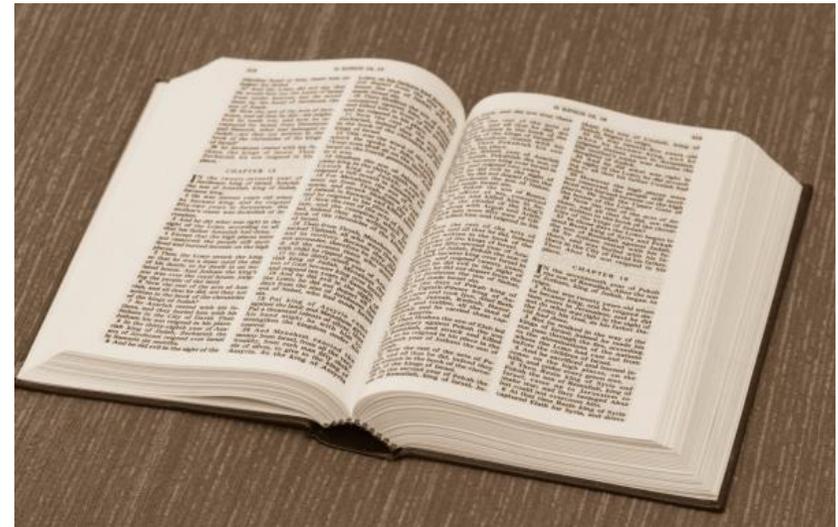
Lire et comprendre, une activité complexe



Un lecteur expert , une situation de lecture



Engagement du
lecteur



Caractéristiques du texte: thème
abordé, type de texte, vocabulaire,
syntaxe, raisonnement...

Compétences du lecteur

Lecture de mots

Fluence de texte

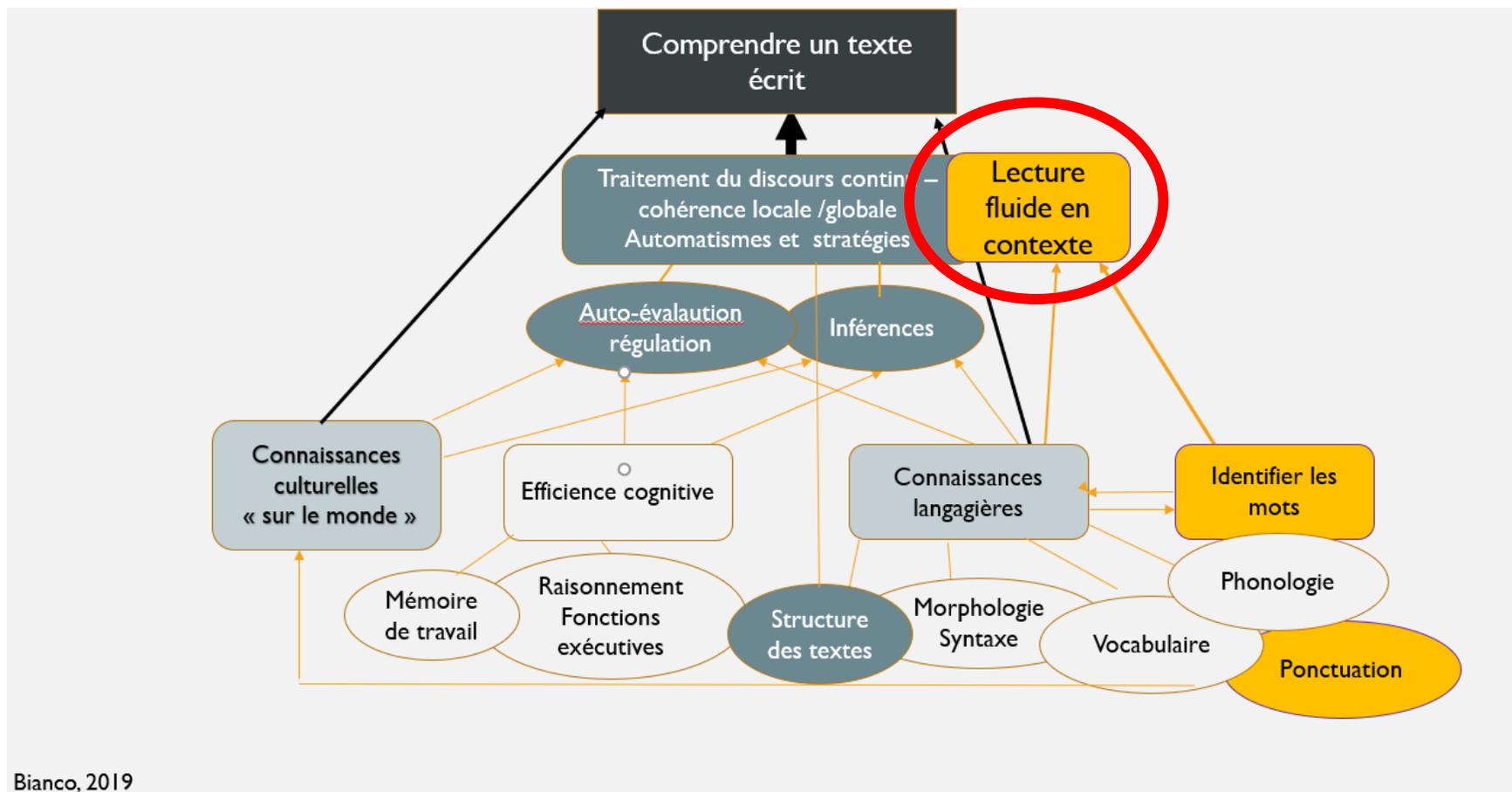
Vocabulaire

Capacité à faire des inférences

Stratégies de compréhension

2. Définition et rôle de la fluence

Ne pas opposer fluence et compréhension

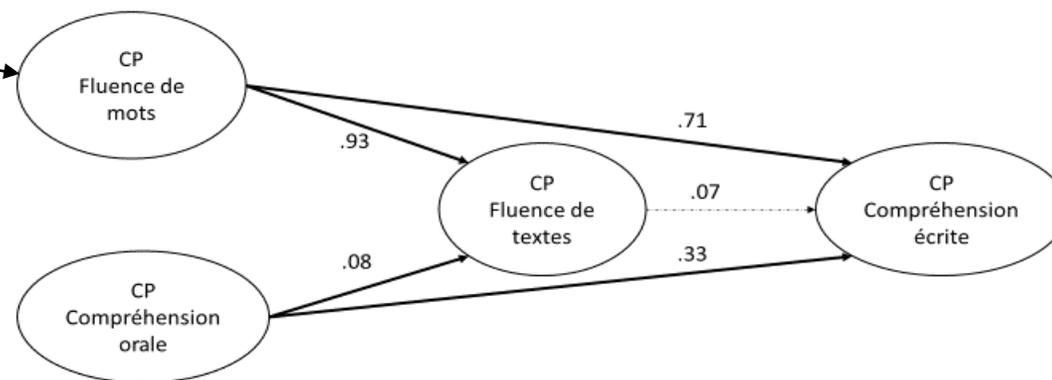


Définition de la fluence

« La capacité à lire correctement un texte continu, au rythme de la conversation et avec la prosodie appropriée »

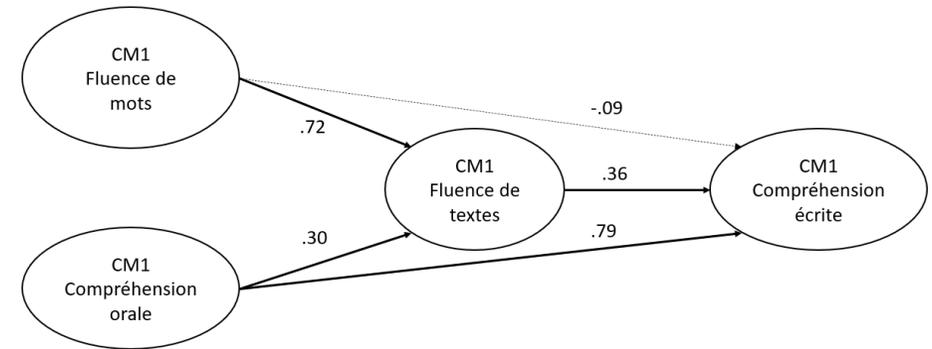
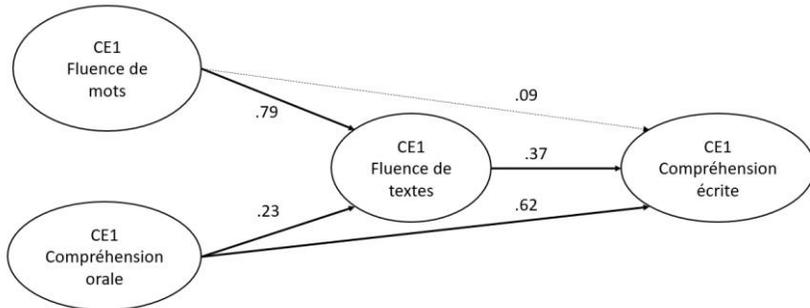
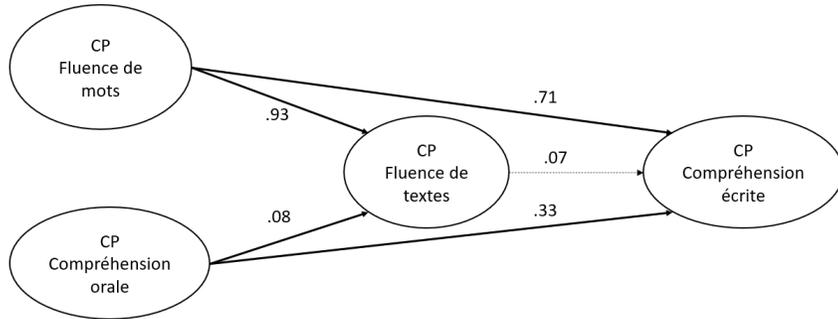
(Bianco, 2016).

| Pseudo-mots | Mots fréquents | Mots irréguliers |
|-------------|----------------|------------------|
| badri | enfant | femme |
| lifapeau | monde | lgloo |
| kistrin | passer | oignon |
| poularin | beau | faon |
| laveau | autre | monsieur |
| miradu | parler | clown |



Kim, 2015

La fluence : Une habileté qui évolue



Kim, 2015

La fluence de texte représente un pont entre la fluence de mots et la compréhension écrite mais aussi entre la compréhension orale et la compréhension écrite.

La fluence : une habileté médiatrice

Tual, 2020

Prédicteurs en **fluence des élèves de niveau 6^{ème}** identifiés en difficulté: lecture de mots, de pseudo-mots et compréhension orale (référence pronominale).

Barth et al., 2019

Prédicteurs en **fluence des adolescents** : lecture de mots, dénomination rapide et compréhension orale.

Compréhension locale

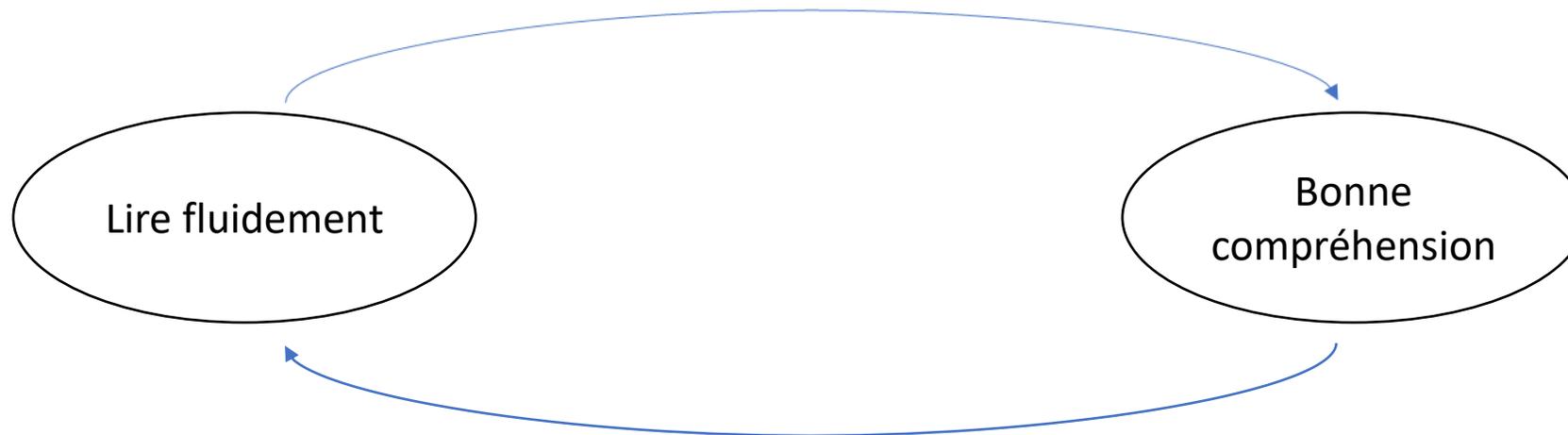
*Les derniers arrivés **ferment** la porte.*

*Présenté dans de petits sachets opaques qu'il convient de garder au sec, le **ferment** lactique est disponible sous deux formes principalement.*

Lire un texte fluidement, **nécessite ainsi d'orchestrer simultanément différentes habiletés** (Hudson et al., 2008) et **d'intégrer certains processus automatiques de la compréhension** (Bianco, 2015) comme par exemple la capacité à identifier rapidement le sens d'un mot.

Relation fluence compréhension

Lire fluidement est le signe que l'on comprend en lisant, lire de façon rapide et avec efficacité facilite en retour la compréhension (Fuchs et al., 2001).



La fluence de texte et la compréhension écrite se développent donc dans **une relation de réciprocité** (Kim, 2015).

Évaluer la fluence de texte

- La fluidité de lecture est estimée par la mesure d'un nombre de mots correctement lus en une minute.
- Le test est individuel. L'élève lit devant un examinateur à voix haute.
- Une compétence qui se développe du CE1 jusqu'au collège.

| | CE1 | CE2 | CM1 | CM2 | 6è | 5è |
|-------------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|
| moyenne | 68 | 95 | 116 | 137 | 141 | 154 |
| écart-type | 28 | 26 | 33 | 31 | 32 | 32 |

Un adulte lit en moyenne en français 180 mots par minute. (Brysbart, 2019)

Lequette, C., Pouget, G. & Zorman, M. (2008). E.L.F.E. Evaluation de la Lecture en Fluence. Cogni-Sciences, Laboratoire des sciences de l'éducation, Université Pierre Mendès France Grenoble.

Comment interpréter un test de fluence?

Définition : « La capacité à lire correctement un texte continu, au rythme de la conversation et avec la prosodie appropriée » (Bianco, 2016).

Mesure MLCM = Interpréter les tests avec prudence (prendre en compte le stress des élèves, les étalonnages varient en fonction des tests). Evaluer aussi la prosodie, la capacité à lire par groupe de mots. Cette évaluation est également à compléter avec les observations des enseignants.

Evaluer pour identifier les élèves en difficulté

► 7 Répartition des élèves dans les groupes au test de fluence

| Caractéristiques | | Moins de 90 mots | De 90 à 120 mots | 120 mots et plus | Score moyen | Écart-type |
|--------------------------|--|------------------|------------------|------------------|--------------|-------------|
| Retard scolaire | « À l'heure » | 13,7 | 30,8 | 55,5 | 125,6 | 35,4 |
| | En retard | 28,7 | 34,0 | 37,3 | 108,7 | 38,6 |
| Secteur de scolarisation | Privé sous contrat | 9,4 | 25,9 | 64,7 | 133,6 | 34,9 |
| | Public hors éducation prioritaire | 15,6 | 32,3 | 52,1 | 122,9 | 35,6 |
| | REP | 21,4 | 33,0 | 45,6 | 116,5 | 36,2 |
| | REP+ | 30,7 | 34,5 | 34,8 | 105,4 | 38,3 |
| Sexe | Filles | 12,7 | 29,6 | 57,7 | 127,1 | 35,8 |
| | Garçons | 18,0 | 32,4 | 49,6 | 118,5 | 36,4 |
| Profil social du collège | Groupe 1 (20 % des collègues les moins favorisés) | 25,3 | 34,5 | 40,2 | 111,1 | 36,6 |
| | Groupe 2 | 20,0 | 35,1 | 44,9 | 116,7 | 35,2 |
| | Groupe 3 | 16,5 | 33,5 | 49,9 | 121,2 | 35,0 |
| | Groupe 4 | 13,8 | 32,2 | 54,1 | 124,3 | 33,8 |
| | Groupe 5 (20 % des collègues les plus favorisés) | 7,5 | 24,1 | 68,4 | 137,3 | 34,9 |
| Ensemble | | 15,4 | 31,1 | 53,4 | 123,6 | 36,3 |

Lecture : 31,1 % des élèves de sixième ont un score de fluence situé entre 90 et 120 mots.

Champ : France métropolitaine + DROM + Polynésie française et Saint-Pierre-et-Miquelon, Public + Privé sous contrat.

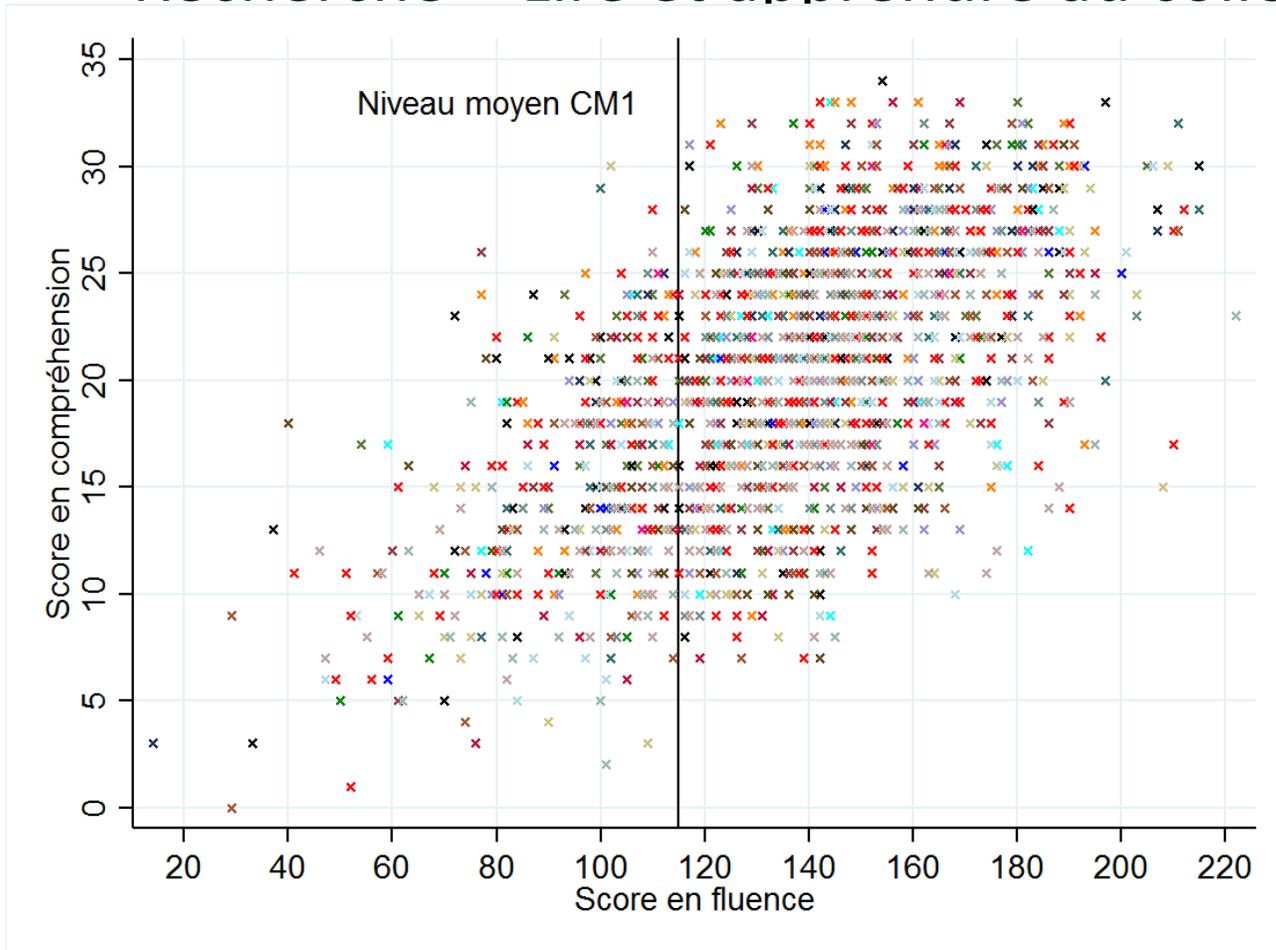
Source : évaluation exhaustive de début de sixième (échantillon représentatif de 29 000 élèves), septembre 2020, MENJS-DEPP.

Réf. : Note d'Information, n° 21.03. © DEPP

3. Aider les élèves en difficulté

Quelles sont les difficultés des élèves ?

Recherche « Lire et apprendre au collège », Tual, Bellue, Bianco, Bressoux & Gurgand (2020)



21 collèges dans 4 académies

Académie d'Orléans-Tours : Jules Ferry à Auneau (28), Louis Pasteur à Morée (41), Le Chinchon à Montargis (45) et Charles Desvergnès à Bellegarde (45)

Une bonne fluence

- Lire avec exactitude.
- Lire vite = automatisme.
- Regrouper les mots en unités syntaxiques.
- Avoir une prosodie adaptée.

Lire avec exactitude

Questions à réponses courtes

1. Dent quel organe du tube digestif les nutriments passe-t-ils dans le sang ?
2. Quels sont dans l'ordre les organes par où passent les aliments lors de leur trajet dans le tube digestif ?

SVT Belin cinquième, 2010

Le rôle de l'automatisation

Léo a raté de macérer des fraises pour faire de la confiture.

1- Il utilise la proportion de sa grand-mère : 700g de sucre pour un kilo de fraise. Il a ramassé 1,8 kilos de fraises. De quelle quantité de sucre a-t-il besoin ?

2- Après cuisson, Léo a obtenu 2,7 litres de confiture. Il verse la confiture dans des pots cylindriques de 6 cm de diamètre et de 13 cm de haut, qu'il remplit jusqu'à un cm du bord supérieur. Combien pourra-t-il remplir de pots ?

Léo ramasse des fraises pour faire de la confiture.

1. Il utilise les proportions de sa grand-mère : 700 g de sucre pour un kilo de fraise. Il a ramassé 1,8 kilos de fraises. De quelle quantité de sucre a-t-il besoin ?
2. Après cuisson, Léo a obtenu 2,7 litres de confiture. Il verse la confiture dans des pots cylindriques de 6 cm de diamètre et de 13 cm de haut, qu'il remplit jusqu'à un cm du bord supérieur.

Combien pourra-t-il remplir de pots ?

Regrouper les mots en unités syntaxiques. avec une prosodie adaptée

Les consuls, quand ils se trouvent à Rome, avant d’emmener les troupes en campagne, dirigent les affaires publiques. Tous les autres magistrats à l’exception des tribuns, leur sont subordonnés et exécutent leurs ordres. Pour les opérations militaires, ils ont un pouvoir presque illimité. Les consuls ont cependant besoin du sénat et du peuple. C’est aux consuls qu’il appartient de soumettre au Sénat les questions les plus importantes et d’appliquer ses décisions. Ce sont eux qui réunissent les assemblées des citoyens, qui leur proposent les lois à voter à la majorité et qui les appliquent.

Quel est le rôle des consuls ?

Polybe, Histoire, IIe siècle avant J-C, Nathan, 2009

Le rôle de la fluence dans toutes les disciplines

Mathématiques

La lecture fluide en contexte apparait comme un prédicteur aussi important ($\beta = 0,17^{**}$) que la capacité de raisonnement non verbal ($\beta = 0,18^{**}$) des progrès en mathématiques des élèves en difficulté à l'entrée en sixième (le score initial en mathématiques a été contrôlé).

(Tual, 2020)

Exercice 4 : Convertis ces durées dans l'unité demandée

120 minutes =

- 1H
- 2H
- 3H
- 12H

180 secondes =

- 2 minutes
- 18 minutes
- 3 minutes
- 9 minutes

Exercice 5 : Quel nombre est égal à $5/10$?

- 5,10
- 0,5
- 0,05
- 50

Exercice 6 : Quelle est la fraction égale à 7,08 ?

- $70/8$
- $78/10$
- $708/100$
- $780/100$

La plupart des élèves qui rencontrent des difficultés d'apprentissage ont au départ des difficultés de lecture.

(Fletcher et al., 2018)

Comment automatiser ?

S'entraîner, s'entraîner, s'entraîner

- Pratique régulière et fréquente.
- fournir des occasions régulières et fréquentes de lire en pratique guidée et en pratique autonome (Denton et Hocker, 2006).

Différencier les besoins

Echelle multi-dimensionnelle de fluence (EMDF) – adaptation pour le français de l'échelle de Rasinski (2004)

| Dimension | 1 | 2 | 3 | 4 |
|------------|--|---|---|--|
| Expression | Pas d'expression et peu d'enthousiasme dans la voix. Lit les mots comme ils arrivent. N'essaye pas de faire sonner comme du langage parlé. Monotone | Un peu d'expression. Commence à utiliser sa voix pour sonner naturel dans certaines parties du texte mais pas partout . | Passage lu en partie avec expression. Sonne comme du langage parlé pour la plupart du texte. Volume de la voix approprié. | Lit avec une bonne expression et de l'enthousiasme durant tout le texte. Sonne comme du langage parlé. |
| Phrasé* | Mot à mot fréquent. Intonation monotone. | Fréquents phrasés de 2 à 3 mots, une lecture hachée. Intonation inappropriée qui ne marque pas la fin des phrases et des propositions. | Mélange de longs phrasés sans pause et d'arrêts inappropriés pour respirer. Nombreuses pauses ne respectant pas la syntaxe. Intonation en partie adaptée. | Phrasé généralement correct, respectant la syntaxe du texte. Intonation adaptée. |
| Décodage** | Longues pauses fréquentes, hésitations, faux départs, chuchotements, répétitions, essais multiples, mots modifiés | Plusieurs points difficiles dans le texte avec hésitations, longues pauses, erreurs de lecture | Rupture occasionnelle de la fluidité sur des mots et/ou des structures particulières Quelques erreurs de lecture | Lecture généralement fluide avec quelques ruptures mais résolues rapidement, en général en s'auto-corrigeant |
| Vitesse | Laborieux | Lent | Mélange irrégulier de lecture lente et rapide | Constant et conversationnel |

Différencier les besoins

| | décodage | vitesse | Phrasé | expression | |
|---------|--------------------------------------|------------------------|---|---|--|
| élève 1 | ① pauses erreurs fréquentes... | ② lent | ① Mot à mot | ① Monotone | → <i>décodage</i> → <i>Expression et phrasé sur des énoncés brefs</i> |
| élève 2 | ③ Rupture occasionnelle | ② lent | ③ mélange longs phrasés... pauses inappropriée | ② un peu d'expression | → <i>Automatiser le décodage</i> → <i>Expression et phrasé :</i> → <i>Ponctuation, modulation intonation textes plus longs</i> |
| élève 3 | ③ Rupture occasionnelle | ③ rapide irrégulier | ③ mélange longs phrasés... pauses inappropriée | ① Monotone | → <i>Expression et phrasés</i> → <i>Énoncés brefs d'abord puis de plus en plus longs</i> |
| élève 4 | ④ fluide autocorrection | ③ rapide irrégulier | ③ mélange longs phrasés... pauses inappropriée | ③ lu en partie avec expression. Sonne comme du langage parlé | → <i>Expression et phrasé</i> → <i>Ponctuation, syntaxe</i> → <i>Théâtralisation...</i> |

Bianco, 2021

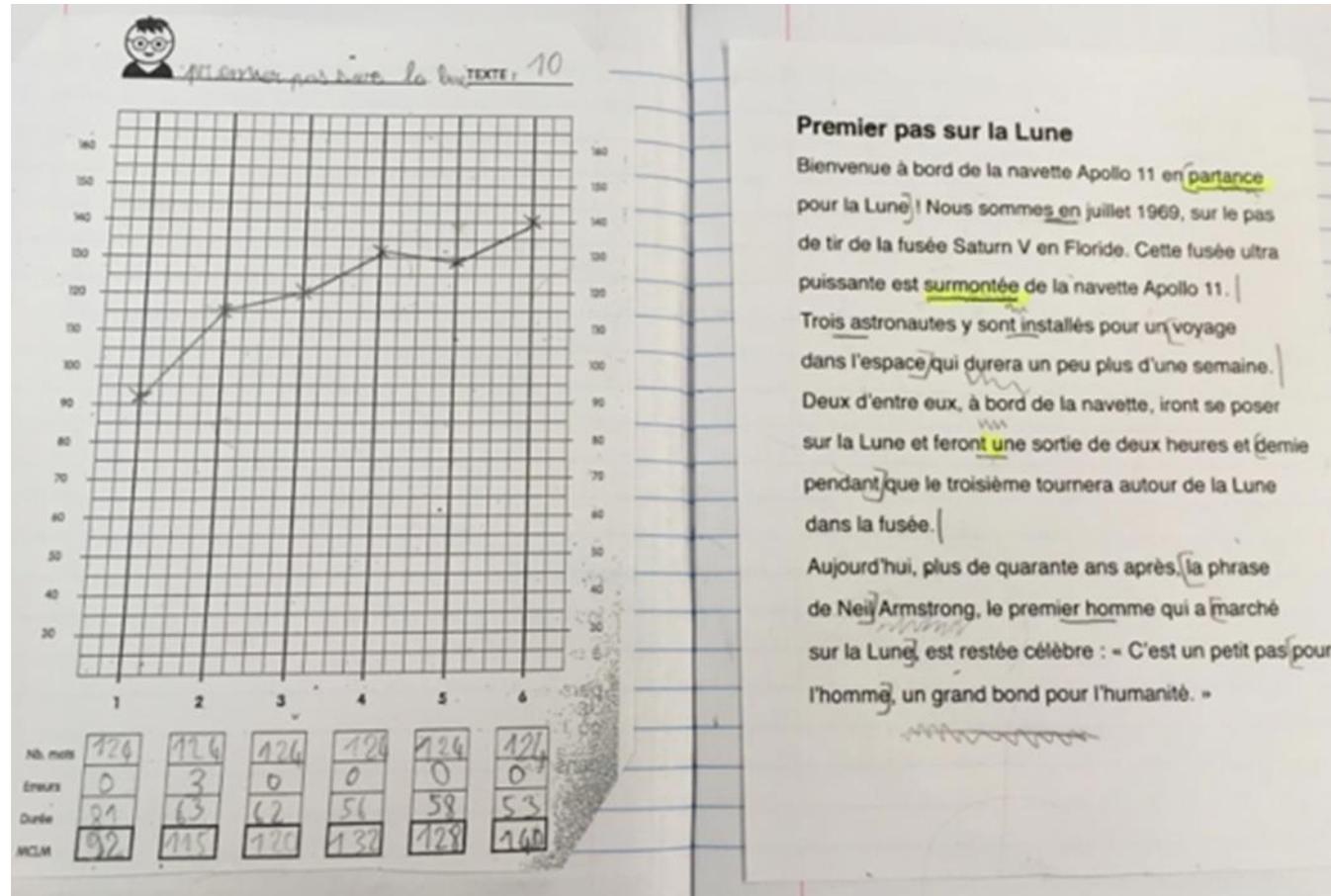
Travailler la fluence

Lectures répétées à voix haute

1. Lecture du texte à voix haute, explication des mots difficiles.
2. L'enseignant effectue une lecture « modèle ».
3. Explication collective du texte.
4. Un élève lit le texte, il est chronométré.
5. L'enseignant reprend avec l'élève les erreurs. Dans la mesure du possible, l'élève doit se corriger seul.
6. On calcule ensuite le MCLM, puis on le reporte sur le graphique.
7. L'élève effectue plusieurs lectures.
8. Observations des progrès.

Lequette, C., Pouget, G. & Zorman, M. (2008). E.L.F.E. Evaluation de la Lecture en Fluence. Cogni-Sciences, Laboratoire des sciences de l'éducation, Université Pierre Mendès France Grenoble.

Travailler la fluence



Photographie d'un cahier d'élève pour l'atelier fluence

Bilan des résultats de recherche

- Rôle de la fluence dans la compréhension.
- Effets des entraînements.
- Effets d'une diffusion à grande échelle des pratiques identifiées comme efficace ?

4. Comment travailler, de manière durable et efficace, la lecture au cycle 3 et plus spécifiquement la fluence ?

Le rôle de l'implémentation

| | | Implémentation | |
|---------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|
| | | Comment doit-on le mettre en place? | |
| | | <i>Efficace</i> | <i>Pas efficace</i> |
| Innovation | | | |
| Que doit-on faire ? | <i>Efficace</i> | Progrès des élèves | Pas d'effet |
| | <i>Pas efficace</i> | Pas d'effet | Pas d'effet |

D'après Blase et al., 2012

Recherches sur l'implémentation

- « L'étude scientifique des méthodes visant à promouvoir l'intégration systématique des résultats de la recherche et de pratiques fondées sur des données probantes dans la pratique courante » (Eccles et Mittman, 2006).
- Le but de ces recherches est de réussir à développer des connaissances qui seront généralisables sur la manière d'implémenter un dispositif de façon efficace (Bauer, 2015).

« The active implementation Frameworks »

Ryan-Jackson et ses collaborateurs (2018)

1. Des pratiques utilisables.
2. Une équipe d'implémentation.
3. Les leviers de l'implémentation.
4. Des étapes d'implémentation.
5. Des cycles d'amélioration.

Des pratiques utilisables

- Identifier et fournir les composantes essentielles du dispositif.
- De définir des critères d'inclusion et d'exclusion des élèves qui doivent en bénéficier.
- De décrire chaque élément de façon opérationnelle. Les enseignants doivent ainsi savoir ce qu'ils doivent faire précisément, quand, avec qui, et selon quelles étapes.
- De fournir une mesure de la fidélité au programme qui soit fortement corrélée aux effets du dispositif. Cette mesure doit pouvoir être administrée rapidement et à plusieurs reprises dans l'année.

Les pratiques proposées doivent pouvoir être : Enseignable, Apprenable, Réalisable et Evaluable.

Des pratiques utilisables, pour la fluence

- Identifier et fournir les composantes essentielles du dispositif.

Interventions ciblées, régulières, intensives.

- De définir des critères d'inclusion et d'exclusion des élèves qui doivent en bénéficier.

Donner des repères selon le niveau scolaire + informations de l'équipe.

- De décrire chaque élément de façon opérationnelle. Les enseignants doivent ainsi savoir ce qu'ils doivent faire précisément, quand, avec qui, et selon quelles étapes.

Enseignement explicite, travailler tous les aspects de la fluence et pas uniquement la vitesse.

- De fournir une mesure de la fidélité au programme qui soit fortement corrélée aux effets du dispositif. Cette mesure doit pouvoir être administrée rapidement et à plusieurs reprises dans l'année.

Mesures régulières des progrès des élèves (tests standardisés) et observation des pratiques en classe.

Une équipe d'implémentation

Un ensemble de personnes qui agissent comme catalyseurs, pour sensibiliser, mobiliser les équipes et planifier les activités nécessaires à l'implémentation. Cette équipe est généralement composée **de 3 à 5 personnes** et il est préférable **qu'elle reste la même sur plusieurs années** car ces personnes accumulent des connaissances qui peuvent aider à l'implémentation du dispositif dans plusieurs endroits.

L'équipe d'implémentation doit se situer à **différents niveaux** du système éducatif (établissements, rectorat, chercheurs).

Les leviers de l'implémentation

- Soutien des chefs d'établissements.
- Sélection des personnes.
- Formation et accompagnement.
- S'appuyer sur une personne ressource dans chaque établissement.
- Mesure de la fidélité au programme.

Les étapes de l'implémentation

Il faut en moyenne deux à quatre ans pour implémenter un nouveau dispositif dans un système donné (Bierman et al., 2002 ; Fixsen et al., 2001 ; Panzano & Roth, 2006).

L'étape 1 est une étape d'exploration. Identification des besoins et consultation de l'équipe.

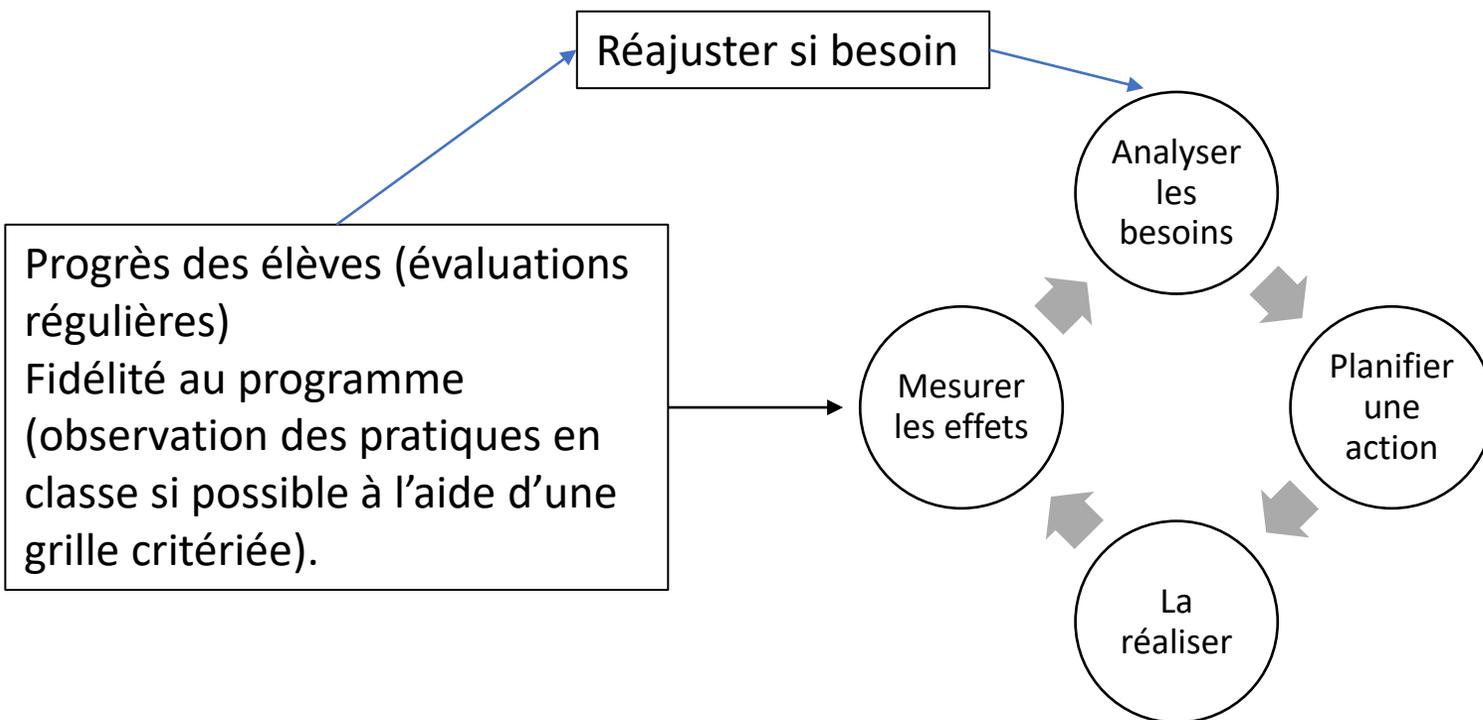
L'étape 2 correspond à l'installation du dispositif. Elle permet de préparer sa mise en place et de prévoir l'organisation qui sera nécessaire.

L'Etape 3 est celle d'implémentation initiale. Elle démarre quand l'équipe est complètement formée et prête à mettre en œuvre le dispositif.

L'Etape 4 : A ce stade, le dispositif est intégré et devient une pratique courante, il n'y a plus de notion de nouveauté. Les structures sont bien établies et le personnel peut changer sans que cela n'affecte la mise en œuvre du dispositif.

Les cycles d'implémentation

Un changement de pratique ne peut se réaliser que s'il est inscrit dans un processus : Processus d'amélioration continue.



En conclusion

- La fluence est une compétence essentielle du lecteur expert.
- Lire fluidement un texte c'est être capable de lire de façon automatique mais aussi d'intégrer des processus de compréhension.
- C'est une compétence qui se développe tout au long du cycle 2 et 3 mais certains élèves ont besoin d'une aide particulière, supplémentaire.
- Pour changer les pratiques et travailler la fluence de manière efficace et durable : réaliser une implémentation active (évaluation, ateliers...).

Je vous remercie pour votre attention.

marina.tual1@ac-rennes.fr